

Règles de ponctuation non respectées

Punctuation rules not respected

Le non-respect des règles de ponctuation rappelées ci-dessous n'est pas une faute très grave mais peut gêner certains lecteurs.

Comme le point et la virgule, les autres signes de ponctuation, à savoir « : (deux points) », « ; (point-virgule) », « ! (point d'exclamation) », « ? (point d'interrogation) », en anglais « : (colon) », « ; (semicolon) », « ! (exclamation mark) », « ? (question mark) », **ne doivent pas être précédés d'une espace en anglais**.

Tous les signes de ponctuation (point, virgule, deux points, point-virgule, point d'exclamation, point d'interrogation) **doivent être suivis d'une espace**, en anglais comme en français (sauf, évidemment, en fin de paragraphe !).

NB :

Contrairement à ce que certains pensent (ou disent ou écrivent), **l'espace qui suit un point final dans un texte en anglais ne doit pas être doublée** (le double espacement était justifié à l'époque des machines à écrire !).

Voir à ce sujet les articles auxquels conduisent les liens suivants :

>> [Why using two spaces after a full stop is wrong. Period](#) (Damian Thompson - The Telegraph)
>> [Sentence spacing](#) (Wikipedia)

Par ailleurs, les **guillemets anglais** ou anglo-saxons ("...") sont **différents des guillemets français**(« ... ») et s'écrivent sans espaces insécables.

Des **exemples** de ponctuation et de guillemets sont fournis dans les phrases ci-dessous.

Date limite de décision : lundi prochain.

Decision deadline: next Monday.

Une nouvelle version du rapport sera publiée d'ici la fin mai ; merci de réserver du temps pour le lire et nous envoyer vos remarques.

A new version of the report will be published by the end of May; please set aside some time to read it and send us your feedback.

Rappel ! Vos contributions sont attendues au plus tard ce vendredi.

Reminder! Your contributions are expected at the latest this Friday.

Est-ce la meilleure stratégie pour l'entreprise ?

Is it the best strategy for the company?

La mise en oeuvre des décisions prises au « Grenelle de l'environnement » est loin d'être terminée.

The implementation of the decisions made at the "Grenelle de l'environnement" (Grenelle-Paris Environment round table) is far from complete.

Pour en savoir plus au sujet des guillemets, lisez sur ce site l'article auquel conduit le lien ci-dessous :

>> [Guillemets](#)

>> [Retour en haut de la page](#)

Copyright © 2011-2015 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.